31995R2271

1995.9.28. *AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK HIVATALOS LAPJA* L 231/23

A BIZOTTSÁG 2271/95/EK RENDELETE

(1995. szeptember 27.)

az intervenciós hivatalok birtokában lévő egyes marha- és borjúhús-ágazati termékek egyes jóléti intézményeknek és testületeknek történő eladásáról, valamint a 2848/89/EGK rendelet hatályon kívül helyezéséről

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a legutóbb a 424/95/EK rendelettel [1] módosított, a marha- és borjúhús piacának közös szervezéséről szóló, 1968. június 27-i 805/68/EGK tanácsi rendeletre [2] és különösen annak 7. cikke (3) bekezdésére,

mivel a legutóbb a 3290/94/EK rendelettel [3] módosított 98/69/EGK tanácsi rendelet [4] megállapítja az intervenciós hivatalok által felvásárolt fagyasztott marhahús forgalomba hozatalának általános szabályait; mivel a legutóbb az 1759/93/EGK rendelettel [5] módosított 2173/79/EGK bizottsági rendelet [6] megállapítja a fent említett forgalomba hozatal részletes szabályait;

mivel az intervenciós készletek szintje különleges értékesítéseket tesz lehetővé egyes jóléti intézményeknek és testületeknek azzal a szándékkal, hogy a húst felhasználják azoknak a személyeknek az élelmezésében, akikért az intézmények és testületek felelősek; mivel az ilyen értékesítések nem valószínű, hogy megzavarják a hús általános piaci forgalmát;

mivel a marhahúst előre rögzített áron, a 2173/79/EGK rendelkezéssel összhangban kell értékesíteni; mivel azonban megfelelő külön rendelkezéseket kell elfogadni, különösen az ellenőrzés részletes szabályai és a vásárlók kívánalmaihoz igazított minimális mennyiségek tekintetében;

mivel annak biztosítása érdekében, hogy a termékek megérkezzenek a rendeltetési helyükre, egy kiegészítő biztosíték letétbe helyezésére van szükség, amennyiben a felhasználás megbízott vagy közvetítő szervezet részvételével történik;

mivel az előkészített hús formájában történő közvetlen szétosztás egyaránt megfelelő mód annak biztosítására, hogy a termékek megérkezzenek a rendeltetési helyükre; mivel azonban bizonyos körülmények között a marhahús elosztása előkészítetlen állapotban, önköltségi áron is történhet;

mivel az intervenciós hivatalok birtokában levő és különleges végfelhasználás céljából értékesített termékek a legutóbb az 1938/93/EGK rendelettel [7] módosított 3002/92/EGK bizottsági rendelet [8] hatálya alá tartoznak;

mivel e rendelet rendelkezései helyettesítik és kiegészítik a legutóbb a 274/95/EK rendelettel [9] módosított 2848/89/EGK bizottsági rendeletben [10] megállapított rendelkezéseket; mivel a 2848/89/EGK rendeletet ezért hatályon kívül kell helyezni;

mivel az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Marha- és Borjúhúspiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

(1) Az intervenciós hivatalok a birtokukban levő egyes marha- és borjúhús-ágazati termékeket értékesíthetik a Közösség területén található, a (3) bekezdésben említett jegyzékben szereplő olyan non-profit jóléti intézményeknek és testületeknek – a továbbiakban: intézmények –, amelyek arra igényt tartanak. Az intézménynek a kérelemhez csatolnia kell írásbeli kötelezettségvállalását arra vonatkozóan, hogy a termékeket kizárólag a 2. cikkel összhangban használják fel.

(2) Az értékesítések előre rögzített áron történnek a 2173/79/EGK és a 3002/92/EGK rendelet, valamint e rendelet rendelkezéseivel összhangban.

Eltérve a 2173/79/EGK rendelet 17. cikkének (2) bekezdésétől, az értékesítendő minimális mennyiség 500 kilogramm a csontos hús, és 250 kilogramm az egyéb termékek esetén.

(3) Minden tagállam összeállítja az (1) bekezdésben említett és területükön található intézmények jegyzékét. A jegyzék tartalmazza minden egyes intézmény nevét és címét, illetve azoknak a személyeknek a hozzávetőleges számát, akikért az intézmény felelős. A jegyzékről és annak minden módosításáról értesíteni kell a Bizottságot.

---

[1] HL L 45., 1995.3.1., 2. o.
[2] HL L 148., 1968.6.28., 24. o.
[3] HL L 349., 1994.12.31., 105. o.
[4] HL L 14., 1969.1.21., 2. o.
[5] HL L 161., 1993.7.2., 59. o.
[6] HL L 251., 1979.10.5., 12. o.
[7] HL L 176., 1993.7.20., 12. o.
[8] HL L 301., 1992.10.17., 17. o.
[9] HL L 32., 1995.2.11., 3. o.
[10] HL L 274., 1989.9.23., 9. o.

E rendelet súlyos megsértésének megállapítása esetén az intézményt legalább 12 hónapra törlik a jegyzékből.

A tagállamok legkésőbb minden év január 31-ig értesítik a Bizottságot az egyes intézmények által az előző naptári évben vásárolt mennyiségekről.

(4) Bármely intézménynek, amely egy másik tagállam területén található intervenciós hivataltól kíván termékeket vásárolni, egy, a saját tagállama által kibocsátott bizonyítványt kell benyújtania. Az értékesítő intervenciós hivatal tájékoztatja a vásárló által átvett mennyiségekről a hús felhasználása szerinti tagállam intervenciós hivatalát.

(5) Az (1) bekezdésben említett termékeket és azok értékesítési árait az I. melléklet tartalmazza.

A tárolt termékek mennyiségével és helyével kapcsolatban a II. mellékletben megadott címeken lehet érdeklődni.

2. cikk

(1) A kérdéses termékeket a szerződés megkötését követő hat hónapon belül fel kell használni, és előkészített hús formájában elérhetővé kell tenni kizárólag azon személyek számára, akikért a fent említett intézmények felelősek.

(2) Az (1) bekezdéstől eltérve a tagállamok engedélyezhetik a hús előkészítetlen állapotban történő újraértékesítését a következő esetekben:

– a hús önköltségi áron kerül értékesítésre,

– az értékesítés kizárólag azokat a személyeket érinti, akik jövedelmének nagy része az intézménytől származó, az ilyen hús megvásárlására fordítható pénzügyi segélyből áll,

– a személyenként vásárolt maximális mennyiséget megállapították,

– nyilvántartást vezetnek az egyéni vásárlásokról,

– a vásárló kötelezettséget vállal arra, hogy a húst nem értékesíti újra, hanem azt saját maga vagy a családja fogyasztja el.

Azok a tagállamok, amelyek élni szeretnének ezzel a lehetőséggel, előre értesítik a Bizottságot, megadva a következő információkat:

– a kérdéses intézmények jegyzéke és azoknak a személyeknek a hozzávetőleges száma, akik az értékesítésből részesülhetnek,

– a rendszer működésének és az ahhoz kapcsolódó ellenőrző intézkedések leírása,

– az alkalmazott értékesítési ár és összetevői.

A 805/68/EGK rendelet 27. cikkében megállapított eljárással összhangban rögzíthető a maximális mennyiség.

Az ebben a kedvezményben részesülő tagállamok minden hónap elején tájékoztatják a Bizottságot az előző hónapban e módon értékesített mennyiségekről.

3. cikk

(1) Az 1. cikk (3) bekezdésében említett jegyzékben szereplő intézmények megbízott vagy más közvetítő szervezet bevonásával élhetnek, amennyiben az letétbe helyezte a 6. cikk (2) bekezdésében említett kiegészítő biztosítékot, különösen a vásárlási, szállítási, tárolási, csontozási és darabolási műveletek tekintetében.

(2) Az előző bekezdésekben említett közvetítő szervezeteknek, megbízottaknak és intézményeknek naprakész könyvelést kell vezetniük, amelyből az érintett termékek rendeltetési helye és felhasználása ellenőrizhető; a könyvelésnek különösen lehetővé kell tennie annak ellenőrzését, hogy a megvásárolt termékek mennyisége megfelel-e az elfogyasztott mennyiségnek.

4. cikk

Az intervenciós hivatalok elsődlegesen mindig a legrégebben tárolt termékeket értékesítik.

5. cikk

A 3. cikk (1) bekezdésében említett csontozási és darabolási műveletek ellenőrzése, valamint a kedvezményezett intézmény általi szállítás és elfogadás tekintetében 100 kilogramm kicsontozott hús 130 kilogramm csontos húsnak felel meg. A kicsontozott húst olyan módon kell bemutatni, amely lehetővé teszi a vágott részek könnyű azonosítását.

A 3. cikkben említett közvetítő szervezetek vagy megbízottak biztosítják, hogy a kérdéses intézménynek kiszállított termékeket olyan bizonyítvány kíséri, amely a következőket tartalmazza:

– a testnegyedek leírása, tömege és minőségi osztálya,

– kicsontozott vagy feldarabolt hús esetében a különféle vágott részek darabszáma, típusa és tömege.

A közvetítő szervezet vagy a megbízott és a kérdéses intézmény által aláírt bizonyítványt késedelem nélkül továbbítani kell azon tagállam intervenciós hivatalának, amelyben a 6. cikkben említett biztosítékot letétbe helyezték.

6. cikk

(1) A 2173/79/EGK rendelet 15. cikkében említett biztosítékot a hús felhasználása szerinti tagállam intervenciós hivatalánál kell letétbe helyezni.

(2) 110 ECU/100 kilogramm kiegészítő biztosítékot kell letétbe helyeznie bármely közvetítő szervezetnek vagy megbízottnak ugyanannál a hivatalnál a 2173/79/EGK rendelet 2. cikkének (3) bekezdésében megállapított feltételek szerint. Ez a biztosíték 60 ECU/100 kilogrammra csökken abban az esetben, ha a megbízott vagy közvetítő szervezet csak a szállítási műveleteket végzi.

(3) A 3002/92/EGK rendelet 5. cikke (2) bekezdésének alkalmazása esetén a szerződés csak azután köthető meg, miután a termékeket birtokló intervenciós hivatal megkapta az említett bekezdésben meghatározott írásos közleményt.

(4) A legutóbb a 3403/93/EK rendelettel [1] módosított 2220/85/EGK rendelet [2] 20. cikke értelmében az (1) bekezdésben említett biztosíték tekintetében – a 2173/79/EGK rendelet 15. cikkének (3) bekezdésében előírt elsődleges követelményeken kívül – a termékeknek a szerződés megkötését követő hat hónapon belüli felhasználása elsődleges követelményt jelent azon személyek számára, akikért az 1. cikk (1) bekezdésében említett jóléti intézmények felelősek.

Minden olyan esetben, amikor a (2) bekezdésben előírt biztosítékot nem helyezik letétbe, elsődleges követelmény lesz az a tény is, hogy az intézmény nem veszi igénybe a 3. cikk (1) bekezdése szerinti megbízottak vagy közvetítő szervezetek segítségét.

(5) A (2) bekezdésben említett biztosíték tekintetében az elsődleges követelménynek ki kell terjednie az összes átvett, kicsontozott és – szükség esetében – darabolt hús szállítására is.

7. cikk

A 2848/89/EGK rendelet hatályát veszti.

8. cikk

Ez a rendelet az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő hetedik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 1995. szeptember 27-én.

a Bizottság részéről

Franz FISCHLER

a Bizottság tagja

[1] HL L 310., 1993.12.14., 4. o.
[2] HL L 205., 1985.8.3., 5. o.

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

Precios de venta expresados en ecus por tonelada — Salgspriser i ecu/ton — Verkaufspreise, ausgedrückt in ECU/Tonne — Τιμές πωλήσεως εχφραζόμενες σε Ecu ανά τόνο — Selling prices expressed in ecus per tonne — Prix de vente exprimés en écus par tonne — Prezzi di vendita espressi in ecu per tonnellata — Verkoopprijzen uitgedrukt in ecu per ton — Preço de venda expresso em ecus por tonelada — Vähimmäishinnat ecuina tonnia kohden ilmaistuna — Minimipriser i ecu per ton

Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέας χωρίς κόκαλα — Boneless Beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött

IRELAND	Category C
Striploins	2 500
Rumps	2 000
Insides	2 200
Shins and shanks	1 100
Cube rolls	2 000
Briskets	1 200
Forequarters	1 350
Plate and flank	1 000
Intervention shank	1 100
Intervention thick flank	1 800
Intervention forequarter	1 350
Intervention flank	1 000
Intervention shin	1 100
Intervention brisket	1 200
Intervention shoulder	1 200
Intervention fororib	1 800
Intervention rump	2 000
ITALIA	Category A
Filetto	3 100
Rostbeef	2 500

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser

ITALIA:
Ente per gli interventi nel mercato agricolo (EIMA)
Via Palestro 81
I-00185 Roma
Tel. 49 49 91
Telex 61 30 03

IRELAND:
Department of Agriculture, Food and Forestry
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 678 90 11, ext. 2278 and 3806
Telex 93292 and 93607, telefax (01) 661 62 63, (01) 678 52 14 and (01) 662 01 98